





Pommerellen.

8. April.

Grudenz (Grudziadz).

Das Weichselwasser fällt sehr langsam. Es ragen noch immer erst von einem der Kriegsbrückenpfeiler die Spitzen aus den Fluten hervor.

Zwei neue Banken werden in der Alten Straße eröffnet. In derselben Straße sind bereits verschiedene Banken vorhanden.

Der Sonnabend-Markt war gut besucht. Es wurden folgende Preise erzielt: Butter 3,0-3,5, Eier 2,0 bis 2,2, Glumse 0,7, Kartoffeln 6,0, Mohrrüben 200 000 bis 250 000, rote Rüben 200 000-250 000, Brufen 150 000, Zwiebeln 800 000, Steckzwiebeln, Weiskohl 200 000-300 000, Rottkohl 300 000-400 000, die Knolle Sellerie 200 000-1,0, Porree 200 000-300 000, Badoßk 800 000, Bachsflaumen 1,0, Bohnen 700 000-800 000, der Topf Schnittlauch 2,0, das Bündchen Radies 1,0, die Staude Salat 1,0.

Auf dem Fleischmarkt waren notiert: Schweinefleisch 1,4, frischer Speck 1,8, Hammelfleisch 1,2, Rindfleisch 1,2, Kalbfleisch 0,6-0,8. Die Nachfrage nach Kartoffeln war stark, da nur wenig angeliefert. Eier wurden stark gefragt, während Butter nur schleppend abgesetzt wurde.

Der Schweinemarkt am Sonnabend zeigte ein sehr starkes Angebot und weiteres Zurückgehen der Preise. Ferkel wurden je nach Qualität schon mit 20 bis 32 Millionen gekauft. Noch stärker war der Preisrückgang bei den Läuferferkeln. Obgleich reichlich Käufer vorhanden waren, blieben viele Tiere unverkauft.

Bereine, Veranstaltungen u.

Eine deutsche Wählerversammlung findet am Sonnabend, den 12. April, mittags 1 Uhr, in Grudenz, Hotel „Goldener Löwe“, statt. Es sprechen Sejmabgeordneter Graebe, Bromberg, und Sejmabgeordneter Schulrat Daczko, Tuhel.

Deutsche Bühne Grudziadz, E. B. Von vielen Seiten ist an die Bühnenleitung der Wunsch herangetreten, die mit so großem Erfolge aufgenommene Operette „Schwarzwaldmädel“ noch einmal zu geben. Die Bühnenleitung hat diese Aufführung für Sonntag, den 13. d. M., angesetzt und wird bei dieser eine ganz besondere Überraschung dadurch bieten, daß sie für die Rolle des Richard den bekannten Schauspielers und Operettensänger vom Stadttheater in Danzig, Herrn Fritz Blumhoff, verpflichtet hat.

Thorn (Torun).

Von der Weichsel bei Thorn. Die Hochwasserwelle hält sich nun bereits seit mehreren Tagen mit kleinen Schwankungen auf rund 2,60 Meter über Null. Große Teile im Thorer Kreise stehen dadurch immer noch unter Wasser. Auch ist das Wasser der Drewenz, die ober-

halb Thorn einmündet, so stark durch das Weichselhochwasser gestaut, daß das Flüsschen etwa die acht- bis zehnfache Breite einnimmt als sonst. Auf der Bromberger Vorstadt reichen die Weichselfluten noch bis an den Tennisplatz im Siegel-Park. Das Restaurant „Wieses Rämpe“ ist noch ringsherum vom Wasser eingeschlossen, das nun aber wenigstens aus den Zimmern heraus ist, in denen es über einen Meter hoch gestanden hat.

Die Einkommensteuer-Erklärung ist fällig und muß bis zum 28. April beim Urząd Skarbowy (Finanzamt) in der ul. Jagarska (Jägerstraße) abgegeben werden. Formulare hierzu sind daselbst auf Zimmer 7 erhältlich.

Die ersten diesjährigen Rudersfahrten wurden am vergangenen Sonnabend und Sonntag von den drei Thorer Rudervereinen ausgeführt. Während sich am Sonnabend ein Einer des „Klub Wioslarzki“ auf dem hochgehenden Strome zeigte, fuhrten Sonntag vormittag je ein Vierer des Rudervereins „Thorn“ und des „Klub Wioslarzki“ nach Rubicz-Leibitz (an der Drewenz), um erst des abends wieder zurückzufahren.

Thorn.

Grudenz.

Advertisement for Hermann Donner, a former landowner in Steinau, Thorn, who passed away on April 4th. It mentions his burial on April 9th.

Advertisement for Thorner Vereinsbank, including a notice for a general assembly on April 11th and a list of resolutions.

Advertisement for Venzke & Duday, a factory for roof sheets, asphalt, and building materials.

Advertisement for Teer, Dachpappe, Zement, and other construction materials, including prices and contact information.

Advertisement for Treibriemen (leather straps) by Runge & Rittler, Torun.

Advertisement for Oberchl. Rohle Rofs, a specialist in iron work and machinery.

Advertisement for Das Beste vom Besten, a vegetable and garden supply store.

Advertisement for Kolonial- und Kurzwaren-Geschäft, selling various household goods.

Advertisement for Die Zloty-Währung, explaining the exchange rate and offering services from Thorner Vereinsbank.

Advertisement for Früh- und Speise-Kartoffeln, offering early and cooking potatoes.

Advertisement for Deutschen Wähler-Bersammlung, a political gathering for German voters.

Small advertisement for a furnished room (Möbl. Zimmer).

Advertisement for a general assembly of members (Mitglieder-Bersammlung) on April 10th.

Advertisement for Der Strom, a drama performance.

Advertisement for Vereine, Veranstaltungen u., listing various clubs and events.

Advertisement for Schwarzwaldmädel, a theatrical performance.





Für die vielen Beweise aufrichtiger Teilnahme beim Hinscheiden meines innigstgeliebten teuren Mannes, spreche ich hiermit allen Verwandten, Freunden und Bekannten, insbesondere Herrn Pfarrer Gehrt, Jablonowo, für die trotzreichen Worte am Sarge und Grabe, meinen

innigsten Dank

aus.

Im Namen der Hinterbliebenen  
Clara Stoyke.

Buf, den 6. April 1924. 15803

**M. Dajski**  
approb. Zahn-Arzt

Bydgoszcz, Gdańska 25  
(Danzigerstr.), hochparterre

Spezialität: Zahnbehandlung  
Goldkronen, Brücken  
: künstliche Gebisse :  
Mund- und Kieferchirurgie  
(nur wochentags) 15849  
Sprechstunden: 1/2 10-1 und 3-6 Uhr.

# Nur so lange der Vorrat reicht!

Zu den kommenden Feiertagen bin ich in der Lage, durch sehr günstige Ankäufe nachstehende Artikel billigst abzugeben:

Trykolin-Kleider von 33 Mill.  
Trykolin-Blusen " 15 "  
Cheviot-Kleider " 20 "  
Cheviot-Röcke " 15 "  
Voile-Blusen " 11 "  
Hemd-Blusen " 8 " usw.

Außerdem mache ich noch die geehrte Kundschaft auf mein reichhalt. Lager in **Manufakturwaren** zu konkurrenzfähigen Preisen aufmerksam. 15813  
Reste gebe ich zu Fabrikpreisen ab.

**B. Goltz + Okole,**  
Grunwaldzka 14 (Złoty Róg).

# Devisenbank

Erledigung sämtlicher Banktransaktionen bei günstigen Bedingungen.

**Posensche Landesgenossenschaftsbank**

Sp. z o. o.

Geschäftsstelle Bydgoszcz.

Telefon Nr. 373, 374.

Telefon Nr. 291, 1256.

Zahnpraxis 14716  
**J. u. J. Czarnecki**  
Dentisten

Jagiellońska (Wilhelmstr.) 9  
gegenüber der Hauptwache  
Künstl. Zähne, Plomben, Kronen  
u. Brücken in Gold und Goldersatz.  
Sprechstunden von 9-5 Uhr nachmittags.

Durch günstigen Einkauf besonders preiswert

**Hüte** in unerreichter Auswahl für jeden Geschmack passend. **Umpreßhüte** a. für Herren wie neu, in 3 Tagen

Garnituren wie Reiher, Blumen, Fantasies usw. Umarbeitungen schnell u. schick  
Niedzwiedzia 4 **Martha Kuhrke** Niedzwiedzia 4

Wir offerieren zu vorteilhaften Tagespreisen und Zahlungsbedingungen unsere anerkannt erstklassigen Dachpappen in allen Stärken sowie la dest. Steinkohlenteer la Klebemasse la Papp-Nägel

**Portland-Cement**  
**Stück-Kalk, Gips**  
**Rohrgewebe**  
mit verzinkten Drähten ab unseren Fabriken Fordon, Naklo, od. Lager Bydgoszcz

**Kostenanschläge**  
für Dachdecker-Arbeiten werden unentgeltlich von uns erteilt.

**Dachpappen-Fabriken**  
**"IMPREGNACJA"**  
T. z o. p.  
**Zentrale Bydgoszcz**  
Jagiellońska 17 - Plac Teatralny  
Telefon Nr. 1214. 14808

Achtung! Herren Schuhmacher!

Großer Transport

**Ober- u. Sohlenleder**  
angekommen.

**Wo?** Pomorska „Centrala Skór“  
Władysław Władarczak,  
Bydgoszcz,  
Długa 45. Telefon 51.

Bedeutend erweiterte **Schäfte - Fabrikation.**

Bisher noch nicht dagewesene gute und billige Einkaufsquelle.

Box- und Chevreau-Leder von 2000 000 Mark p. Fuß.

Bitte besichtigen Sie mein Lager.

**Kein Kaufzwang.**  
Ständige Kunden erhalten **Kredit.** 15869



**Paul Bowski**  
Dentist

Mostowa (Brückenstr.) 10, I.

Sprechstunden: von 9 bis 1 und von 3 bis 7 Uhr.

Künstl. Zähne, Kronen, Brücken in erstklassiger Ausführung. 15535

Bocianowo 4

Dort ist die günstigste Einkaufsquelle von allerlei 1996

Polsterwaren  
Auflege-Matratz.  
Chaiselongues  
Klubgarnituren  
Sofas u. Stühlen.  
Täglich von 9 bis 6 Uhr.

**Kino Nowości**

Heute Premiere  
Anfang: 6.30, 8.30 Uhr.  
Der Saal ist geheizt.

**Mia Mara**  
unter dem Titel

:: Die Liebe ::  
der Pensionärin.

die entzückende Schönheit und der schon lange nicht gesehene Liebling des Publikums in ihrer letzten hübschen Komödie in 6 großen Abteilungen. 15815

**Zugeschnittene Riffenteile**

auch fertig genaht, a. Wunsch genäht, in id. gewünscht. Stärke u. Ausführung. liefert  
**A. Medzeg,**  
Gordon a. d. Weichsel,  
Telefon 5. 15263

**Jablonowo.**

**Zentri-**  
**fugen**

verkauft, repariert

nimmt in Zahlung.  
**Nickstadt,**

**Jablonowo**  
Pomorze 15716  
Wzła 1, Koscielna  
Biro - Wertstat.

**"Amerita-Wagen"** Der vollkommenste Rindertwagen.  
Zu haben bei **A. Dux,**  
Danzigerstr. 149.

Sämtliche Impfstoffe gegen Tierkrankheiten (Schuh- und Heilimpfung) u. a. gegen

**Rälberruhr**  
**Rälberpneumonie**  
**Schweinerotlauf**

gibt ab  
15805  
**Bakteriologisches Institut für Landwirtschaft G. m. b. H.**  
Danzig, Sandgrube 21, Fernsprecher 361.

Megen Räumung einer

Waldbaumst. gebe ich  
**Wägebäume**  
**Bierbäume**  
und **Sträucher**  
zu wirklich billig. Preisen bei Abnahme größerer Mengen ab.

Größte Auswahl in sämtlichen Baum- : schnittarten. :  
Verlang. Sie Offerte!

**Jul. Roh,**  
Gartenbaubetrieb  
Sw. Trojca 15. 14893

**Schreib-**  
**Maschinen**

Continental, Stöwer  
Reford, Ideal,  
mit polnisch. Tastatur,  
verkauft mit Garantie  
**R. Fliahn, Danzig,**  
Steindamm 33.  
Sämtl. Büro-Artikel  
preiswert. 15807

**Stidereien Rechtshilfe**

in weiß, bunt u. Stoff- sam, werden zu maß- Preisen lauf. ausge-  
Plac Biakowski 12  
part. Unts. 6838

**Rindertwagen**  
täglich n. Ware, empf.  
Drehs, Chocimska 16,  
(Privatwohnung).

**Eine Goldgrube!**  
kann man erwerben durch Sparanleihe und billigen Einkauf. Man besetze sich daher, den Ausverkauf v. Fabrik- u. Meistereien wahr- zunehmen, die um den halben Preis billiger sind als sonst. 6838

Stoff, engl. Farbe 6 000 000  
Stoff, Granatfarbe 5 000 000  
Covercoat für Mäntel 12 000 000  
Wollcheviot in versch. Farben 3 600 000  
Schwarzer Cheviot 1 700 000  
Schürzenstoff 1 400 000  
Damast-Handtücher 1 700 000  
Frotte z. Koff. 2 050 000  
Leinen (Zawiercie) 90 cm 2 100 000  
Damast, 145 cm 4 800 000  
Tüllgardinen 1 300 000  
u. viele andere Mantel- stoffe D. 2438. 6838

**Edendorfer Runtelfamen** gelb und rot  
**Original-Substantia**  
**Rottlee**  
**Timothee**  
**Rahgras**  
**weiß. Pferd- mährenfamen**  
**Kalifalz 40%**  
**Super-**  
**phosphat**  
bietet an  
Landw. Ein- u. **Verl.-Verein**  
Bydgoszcz,  
ul. Dworkowa 30.  
Lager: Bielawki  
Tel. 100.

Verkauft von guten, modernen  
**Hüten**  
bei billigsten Preisen.  
Matejki 8 (Schloßer-  
straße), 2. Etz.

**Kaczmarek i Ska**

Büro: Sw. Trojcy 10. "Wegiel" Lager: Okole, Zielona, Paterson

**Kohle** 15784 liefern schnellstens u. billigst frei Haus  
pa. Oberschles.  
**Koks** Koksanst. Knorow  
waggon- weise zu Orig. Gruben- Tagespreisen  
**Briketts** „Jlse“  
Telef. 1709.

**Turkos**  
Qualitäts-Zigarette

580 000.- Mark pro 20.- Stück - Packung in jedem Spezial-Geschäft erhältlich

Fabryka papierosów, tytonia i giliz  
„Druh“, Bydgoszcz,  
Poznańska 28.  
Telefon 1670. 15250

**Geldmarkt**

4 bis 5 Milliarden gesucht  
entweder gegen Sicherheit u. gute Zinsen od. gegen Beteiligung für gutes, kurzes Geschäft. Offerten unter C. 15739 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung.



entweder gegen Sicherheit u. gute Zinsen od. gegen Beteiligung für gutes, kurzes Geschäft. Offerten unter C. 15739 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung.



# Seltener Gelegenheitskauf!

Ein Transport Damen- und Kinder-Mäntel angekommen.

Wir verkaufen zu konkurrenzlosen Preisen:  
**Tuch-Mäntel**, eleg. Ausführung 90, 98—110 000 000  
**Boston-Mäntel**, solide Ausführung 72—118 000 000

**Covercoat-Mäntel** . . . . . 65— 78 000 000  
**Engl. Mäntel** . . . . . 58— 42 000 000  
**Frenche-Mäntel** . . . . . 32 500 000— 36 500 000

Große Auswahl in sämtlichen Tuch-, Woll- und Baumwollwaren zu äußerst niedrigen Preisen.

Telefon  
Nr. 1072.

## BLAWAT, Gdańska 7

Telefon  
Nr. 1072.

Fußbodenbelag

# TRIOLIN.

Dieser **Fußboden- und Tischbelag** ist aus besten Rohstoffen hergestellt. Er enthält weder Leinöl noch andere der Oxydation unterliegende Oele, bedarf deshalb zu seiner Erhaltung keines Wachs- oder Oelüberzuges, ist durchgefärbt und hat eine gleichbleibende, glatte Oberfläche, ist unlöslich in Wasser, Seifenlaugen und verdünnten Säuren, bietet Schutz gegen Kälte und Wärme, besitzt große Druckfestigkeit und unterliegt auch bei stärkstem Gebrauch nur einer sehr geringen Abnutzung. Für die Bewahrung des Materials spricht die Tatsache, daß bereits Millionen von Quadratmetern verkauft und verlegt sind.

Ausschließliche Vertretung  
für Bydgoszcz und Umgegend

## A. O. Jende

Bydgoszcz, Gdańska 165.

Teleph. 14—49.

Teleph. 14—49.

## Centrala Rolników T.A.

Filja w Bydgoszczy

Telefons 336, 1336 und 1337 Telegramm-Adresse: „Centrum“  
(Telefon-Nummer des Speichers: 1324).

Wir bieten ab Lager in kleineren Mengen, sowie Waggonpartien gegen Barzahlung oder Getreidelieferung an:

Chili-Salpeter, Schwefelsaures Ammoniak, Kalkstickstoff, Kalidüngesalz (40,30 u. 20%), Thomasmehl, „Sternmarke“ u. Superphosphat;

ferner

Roggen- und Weizenkleie, Lein- und Rapskuchen, Futterhafer, Saathaf (Siegshafer), Saatgerste (Hanna), Lupinen, Seradella, Wicken, Peluschken etc.

Kaufen jede Menge Getreide u. Saaten.

## Musverkauf vor Ostern!

Billige Preise zum Schlusse der Saison!

**Belztragen** in allen Farben und Gattungen.  
Echte Blaufüchle, schwarze Füchle, Graufüchle, echte Mastafüchle, Naturfüchle.

**Stola** von Bibrette, Maulwurf, amerikanischem Opossum usw.

Sämtliche Felle in verschiedenen Farben für Kostüme.

Große Auswahl sehr preiswert am Lager im Spezial-Belzgeschäft

**S. Blaustein**, Bydgoszcz, 14 Dworcowa 14.

Hochfeuerfeste  
**Schamottesteine**

für Kessel - Generatoren - Schmelzöfen

sowie **Schamottemehl**

liefert ab Lager und Ladungen

„Ogniowal“

Zentrale feuerfester Materialien  
Telefon 1370. Bydgoszcz, Garbary 33.

**Stammfisten u.**

**Schalbretter**

wie auch Kantenholz, staunend billig für fremde Rechnung hat in großen Mengen abzugeben

**Waller & Sznajder**

Socianowo (Brentenhoffstraße) Nr. 6.  
Tel. 329.

„Modrzejowskie Zakłady  
Górnico-Hutnicze“ und „Huta Hantke“

haben die Ehre hierdurch bekannt zu geben, daß die Vertretung für Bydgoszcz und Pommerellen der Firma

Towarzystwo Handlowe

„Z. Cербst, T. Sliwczyński i Ska.“ in Warszawa  
Filiale Bydgoszcz, Cieszkowskiego 20 — Tel. 16-25

anvertraut worden ist.

Hochachtungsvoll

Modrzejowskie Zakłady Górnico-Hutnicze. Huta Hantke.

Wir empfehlen die Fabrikate der Eisenhütten:

„Modrzejowskie Zakłady  
Górnico-Hutnicze“ und „Huta Hantke“

Walzeisen sämtl. Abmessungen, Handel-Universaleisen usw., Normal-Kleinbahnschienen, Bandeisen, kalt und warm gewalzt, Träger, Eisenbahnmateriale, Schrauben, Haken, Laschen, Niete, Hämmer, Beile, Aexte, Spitzhaken, Schaufeln, Gabeln, Nägel usw.

Vertreter: Towarzystwo Handlowe Z. Cербst, T. Sliwczyński i Ska.  
in Warszawa.

Filiale Bydgoszcz, Cieszkowskiego 20. Telefon 16-25.

Unter Garantie reine Zement-Farben  
**Marmor-Körner und -Mehl**

(rein-weiß, dunkel-schwarz, gelb und rot)

**Schmirgel, Talkum, Magnesit**

**Fluate (Lithurin) zur Festigung und**  
Härtung der Steine.

**Chlormagnesium**

sofort zu haben.

**Wielkopolska Huta „Helenit“**

Abteilung: Rohmaterial

Grudzielec, p. Bronów, Wkp.

## 200 Schweizer Franken Belohnung

Ich suche diejenige Person zu, die mir meine am Montag morgen in der Stadt verlorene Briefstasche mit einem

Schweizer Paß, ausgestellt in Bern 1923

auf Dr. St. lautend, wiederbringt.

Gut Strzeszkowko, Post Mieścisko,  
Kreis Wągrowiec.

## „Slawa“

G. m. b. H.

Wir haben laufend Interesse für alle  
landwirtschaftlichen Erzeugnisse.

Wir liefern zu den billigsten Preisen  
oberschlesische u. englische Kohle

**Danzig, Poggenpuhl 42.**

Telegr.-Adresse: Slawa.

Telephon 7822 — 5408.

## Warnung.

Infolge kolossaler Ueberschwemmung ist ein Teil meiner an der Weichsel belegenen Bestände verschwommen. Die Materialien bestehend aus kurzgeschrittenem Rundholz beäumten Bohlen, Brettern und Schwellen treiben herrenlos auf dem links von der Weichsel überfluteten Gelände und werden von gewissenlosen Elementen aufgelesen und im eigenen Nutzen verwendet.

Serrenloses Gut zu bergen und aufzubewahren ist nicht nur gestattet, sondern moralische Pflicht, und zahle ich den Findern den gesetzl. zustehenden Vergütungslohn. Strafbar macht sich dagegen jeder, der die aufgefundenen Hölzer im eigenen Nutzen verwendet und werden solche Fälle von mir unmissverständlich strafrechtlich verfolgt.

Wer angeschwemmte Hölzer aufhebt, hat solche meinen mit amtlichen Ausweisen versehenen Beamten abzuliefern, die auch die Entschädigung regeln werden.

Solec, den 2. April 1924.

**Julius Wegner.**

J. B.: Ostrowski.

## Arbeitsgeschirre

aus bestem eichenlohgarem Leder

liefert billigst

**Ernst Schmidt, Bydgoszcz**  
Treibriemenfabrik.

## Saiten und Musik- Instrumente

zu herabgesetzten Preisen  
empfiehlt

**Fa. St. Niewczyk,**

Bydgoszcz

ulica Gdańska Nr. 147.  
Musik - Instrumentengesch.  
und Werkstatt.

Ausführung sämtlicher  
Reparaturen von Streichin-  
strumenten zu ermäßigten  
Preisen.

